

## CONSEIL MUNICIPAL

*Compte rendu de l'assemblée spéciale du 21 septembre*

Son Honneur le Maire L. Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LECLAIRE,

*Propose:* Attendu que les membres du Conseil ont eu tout le loisir de lire les procès-verbaux des dernières assemblées du Conseil, qu'il soit

*Résolu:* Que les procès-verbaux des assemblées de ce Conseil, tenues les 10 et 17 août dernier, le 14 septembre à 2.45 heures p.m. et à 3 heures p.m., et le 15 septembre, soient considérés comme lus, qu'ils soient approuvés et que le maire et le greffier de la Ville soient autorisés à les signer.

## REQUETES, ETC.

1.—De M. Ludger Gravel, protestant contre la manière de poser les blocs d'asphalte sur la rue Université.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

2.—De M. H.-F. Powell, demandant la position d'agent pourvoyeur pour la Ville.

Déposée sur le bureau.

3.—Du surintendant de l'Aqueduc, invitant le Conseil à visiter les travaux de l'aqueduc.

Acceptée.

4.—De la Ligue des Municipalités Américaines, invitant le Conseil à assister à sa convention annuelle, à Omaha.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin L. ALLEE, il est

*Résolu:* D'accepter cette invitation et d'autoriser Son Honneur le maire à nommer des délégués à cette convention, et de donner instructions au trésorier et au contrôleur de la Ville de défrayer les dépenses à encourir de ce chef.

5.—Du président de la Commission de l'Hôtel de Ville, au sujet de l'agrandissement de l'hôtel de ville.

Question différée à la demande de M. l'échevin Couture.

6.—Sur proposition de M. l'échevin PRUD'HOMME, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que le Département en Loi soit prié de répondre aux questions suivantes:

10. En vertu de quel droit la "Montreal Street Ry Co." a-t-elle planté des poteaux dans le chemin de la Côte-des-Neiges, dans le quartier Mont-Royal, poteaux qui soutiennent six câbles fournissant l'énergie électrique à la Compagnie du Parc et de l'Île?

20. La Cité peut-elle forcer ces Compagnies à enlever les susdits poteaux et câbles?

7.—Sur proposition de M. l'échevin GALLERY, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

*Résolu:* Que M. l'échevin Mercier soit nommé président *pro tempore* de la Commission des Incendies et de l'Éclairage, durant l'absence de M. l'échevin Yates.

8.—Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

*Résolu:* D'accorder à M. l'échevin Lévy un congé d'un mois, à compter du 14 du courant.

9.—Sur proposition de M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin MOUNT, il est

*Résolu:* D'accorder à M. l'échevin Dagenais un congé de trois semaines, et que M. l'échevin Marin soit nommé président intérimaire de la Commission d'Hygiène et de Statistiques durant l'absence de M. l'échevin Dagenais.

10.—Sur proposition de M. l'échevin GALLERY, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu:* Que les Estimateurs reçoivent instruction de préparer et de soumettre au Conseil, au plus tôt possible,

## CITY COUNCIL

*Report of special meeting held the 21st of September.*

His Worship the Mayor L. Payette, Esq., in the chair.

Present: Aldermen L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. LECLAIRE,

"Whereas the members of this Council have had ample time to read the minutes of the last meetings of the Council, and it was

*Resolved:* That the minutes of the meeting of this Council held on the 10th and 17th August ult., the 14th September, at 2.45 o'clock p.m. and at 3 o'clock p.m., and the 15th September, be considered as read, be approved of, and that the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same.

## PETITIONS, ETC.

1.—From Ludger Gravel, protesting against the manner in which asphalt blocks are laid in University street.

Referred to Road Committee.

2.—From H. F. Powell, to be appointed purchasing agent for the City.

Laid on the table.

3.—From superintendent M. W. Works, inviting Council to visit the aqueduct.

Accepted.

4.—From League of American Municipalities, inviting Council to attend annual convention at Omaha.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

*Resolved:* That said invitation be accepted, and that His Worship the Mayor be authorized to appoint the delegates to said convention, and that the City treasurer and comptroller be instructed to defray the expenses to be incurred in this connection.

5.—From chairman of the City Hall Committee, ament the enlargement of the City Hall.

Consideration deferred at the request of Ald. Couture.

6.—On motion of Ald. PRUD'HOMME, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That the Law Department be instructed to reply to the following questions:

(1) In virtue of what right have the Montreal Street Ry Co. erected poles in Côte-des-Neiges Road, Mount-Royal ward, to carry six cables supplying electric energy to the Park & Island Ry Co.?

(2) Can the City compel these companies to remove said poles and cables?

7.—On motion of Ald. GALLERY, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

*Resolved:* That Ald. Mercier be appointed chairman *pro tempore* of the Fire and Light Committee in the absence of Ald. Yates.

8.—On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. SADLER, it was

*Resolved:* That one month's leave of absence, to be computed from the 14th instant, be granted to Ald. Lévy.

9.—On motion of Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. MOUNT, it was

*Resolved:* That three weeks leave of absence be granted to Ald. Dagenais, and that Ald. Marin be appointed chairman of the Hygiene and Statistics Committee, in the absence of Ald. Dagenais.

10.—On motion of Ald. GALLERY, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved:* That the Assessors be instructed to prepare